

# *Info Village*

3125, chemin Capelton  
Web [www.northhatley.org](http://www.northhatley.org) Phone 819 842-2754



*Council members and Town Hall staff  
wish you the very best for 2018*

*Peace, joy and love for the Holiday Season  
and always!*



## The Municipality at your service

### Mayor

Michael Page

### Councillor, seat #1

Pauline Farrugia

### Councillor, seat #2

Marcella Davis Gerrish

### Councillor, seat #3

Guy Veillette

### Councillor, seat #4

Elisabeth Fee

### Councillor, seat #5

Claude Villeneuve

### Councillor, seat #6

Alexandre-Nicolas Leblanc

### Director General and Secretary- Treasurer, Emergency Measures Coordinator, access to records and Secretary- Treasurer RIEM

Daniel Décary

### Assistant Secretary-Treasurer

Bruno Bélisle

### Administrative-Assistant

Natacha Prince

### Inspector – Building and Environment

Carl Rodrigue

### Foreman – Public Works

Dany McKelvey

### Employees – Public Works

Scot Fergusson and Wade Morse

### Business hours

Monday to Thursday

From 8 a. m. to 12 p.m. and  
from 1 p.m. to 4 p.m.

Friday

From 8 a.m. to 12 p.m.

### Contact us

3125 Capelton Road

North Hatley (Québec) J0B 2C0

Email: [info@northhatley.org](mailto:info@northhatley.org)  
[communication@northhatley.org](mailto:communication@northhatley.org)

Telephone: 819 842-2754

Fax: 819 842-4501

Website: [www.northhatley.org](http://www.northhatley.org)

### Important numbers

Emergency 911

SQ 310-4141 ou \*4141 (cell.)

Road conditions: 511

Urgence-santé: 811

*Town Hall will close for the  
Holiday Season  
December 22, 2017 to January 2, 2018  
inclusively.*



### IMPORTANT DATES FOR 2018

#### Regular Council Meeting dates for 2018

- January 8
- February 5
- March 5
- April 9
- May 7
- June 4
- July 9
- August 6
- September 10
- October 1
- November 5
- December 3



Mark your calendar for the North Hatley Christmas Market taking place at the Community Center, Saturday, December 16, 2017 from 10 a. m. to 4 p.m.

Some 20 merchants and artisans will be present to display and share their crafts and unique creations with you - clothing, jewellery as well as local products and lots more. Come discover our great selection of gift ideas that are sure to please.

Hope to see you there, one and all!

### **DONATION OF NON-PERISHABLE FOOD ITEMS**

As we approach the Holiday Season, a reminder that there is an ongoing collection of non-perishable food items to benefit the less fortunate among us.

Items can be dropped off at the back of Ste-Elizabeth Church in a basket now available at all times for donations.

Please contact Noëlla Dawson for further information.

We sincerely thank you for your generosity.

### **ICE RINK**

The ice rink will be open as soon as weather permits.

We remind you that wearing a skate helmet is mandatory.



### **ESTRIA CONCERTS**

The Estria Quintet's season of concerts will return in 2018.

Saturday, February 17<sup>th</sup>, 2018 at 3 p.m., at St. Elizabeth Church, you will have the opportunity to listen to the Estria trio, with Julie Garriss on the violin, Pauline Farrugia on the clarinet and Tristan Longval-Gagné at the piano. Works by Witold Lutoslawski, Sergei Prokofiev, Igor Stravinsky and Béla Bartók will be on the menu.

Saturday, April 28<sup>th</sup>, 2018 at 3 p.m., still at St. Elizabeth Church, the pianist Tristan Longval-Gagné will join Étienne de Médicis on oboe, Pauline Farrugia on clarinet, Maude Lussier on French horn and Mary Chalk on bassoon, in order to present two masterpieces: the quintets for piano and winds of Wolfgang Amadeus Mozart and Ludwig van Beethoven.

The price of admission to the concerts is \$10 and you can make your reservations at 819 842-1072 or at [estria@cgocable.ca](mailto:estria@cgocable.ca)



### **SANTA CLAUS IS COMING TO TOWN**

Santa Claus is coming to Dreamland Park, Sunday, December 17 at 5:30 p.m. Come meet and greet him!

Planning to take pictures? Send us your best ones at [susan@ped.nu](mailto:susan@ped.nu). You never know, either your child (or grandchild) could be in an edition of the Village and Townships newsletter!

The event is organized by the North Hatley Community Centre, with the much appreciated help of our firefighters.

Susan Gwynn  
for the Community Centre



## OVERNIGHT PARKING

A reminder that in keeping with by-law # 2010-544, overnight parking is prohibited on all public roads and in the municipal parking lot during the winter season, from November 1 to April 1, between 11 p.m. and 7 a.m.

All illegally parked vehicles will be towed away at the owner's expense and are subject to a fine.

We thank you for your cooperation.



## CLEAR ACCESS TO FIRE HYDRANTS

The Fire Department and Public Works Department would like to remind you that it is very important that access to fire hydrants (1-metre circumference around the hydrant) not be blocked with snow from your property. Fast access to the hydrants in the event of an emergency is essential at all times.

## EMERGENCY EXIT

**Always clear your balcony and doorways of snow following a snowfall.**

**A second exit should be kept clear of snow and accessible at all times in the event of an emergency.**



## SNOW REMOVAL

Please note that in accordance with municipal regulations, it is forbidden to dump snow from your property onto the road, the sidewalks, into the lake and onto any municipal property. Please keep your garbage and recycling bins away from the side of the road so as not to hinder snow removal and to avoid damage to your bins.

## WASTE MANAGEMENT

### Trash bin:

- Garland (metallic or laminated);
- Wrapping paper (metallic or laminated);
- Gift bags (metallic or laminated);
- Christmas lights (recyclable at eco centres);
- Artificial Christmas tree (recyclable at eco

### Recycling bin:

- Tissue paper;
- Plastic tablecloth (cleaned and placed in a plastic bag);
- Paper gift bags **NON**-laminated (with ribbon or cord handle removed).

### Compost bin:

- Soiled paper tablecloths;
- Paper napkins;
- Cardboard dishes **NON**-laminated;
- Compostable dishes identified as such.



## CHRISTMAS TREE PICKUP – ONE DAY ONLY

This year, Sani-Estrie will be in charge of picking up Christmas trees, on Thursday January 11<sup>th</sup>, 2018 **only**. Trees must be placed by the side of the road before 7 a.m. that day. There will be no other Christmas tree pickup after that date.

### Guidelines to follow:

- Make sure there are no Christmas decorations left on the tree;
- Do not cover your tree in plastic;
- Protect your tree from the elements until the scheduled pickup date;
- Place the tree along the driveway, free of snow and ice. It is important to keep the tree away from the road so as not to hinder snow-clearing work.

## WINTER COMPOSTING

As of November 10, compost bin collection takes place once a month only.  
Please contact Town Hall for the 2018 pickup schedule.

To prevent compost material from freezing and sticking to the bin, compostable liners for your bin can be purchased in a number of stores. You can also place a piece of flat cardboard at the bottom of your empty bin to avoid freezing and sticking of compost material.

We also recommend that you avoid disposing of liquids in your brown bin.

## CARING FOR YOUR PET DURING THE HOLIDAY SEASON

Glittery Christmas decorations, tasty treats, rich table scraps, holiday or other plants are all tempting to your four-legged pet, but potentially dangerous for their health.

### Food and Drink

**Chocolate:** it is highly toxic for your dog or cat. Keep all chocolate and food that contains chocolate away from your pet.

**Chicken bones:** avoid giving them to your pet, when cooked they can splinter and get stuck in their throat, damage/perforate the digestive system and cause choking or asphyxiation.

**Leftovers:** ask that your guests not offer them to your pet. Although they taste great to animals, they are often too rich or spicy and not suitable for their digestive system and could make them sick.

**Candies, pastries and baked products:** they often contain xylitol (artificial sweetener) that can cause liver disease and even liver failure. Instead, give your pet treats specifically designed for animals.

**Alcohol:** keep your pet away from alcohol, it is a highly **HARMFUL** substance for your cat or dog (risks of intoxication: vomiting, unsteady movement and low body temperature). If you suspect alcohol ingestion by your pet, take it to the vet immediately.

**Other foods to avoid:** onions, grapes or raisins, nuts and avocados.

### Plants

The ingestion of some types of plants can be harmful for pets. They include:

- **Holly** (digestive disorders and nervous system breakdown)
- **Poinsettia** (light to moderate digestive disorders).
- **Mistletoe** (severe irritation of the digestive tract, drop in the heart rate and of the body temperature, difficulty breathing, lack of balance, excessive thirst, seizures, coma, even death.)

In case of ingestion,  
call your vet immediately.

